

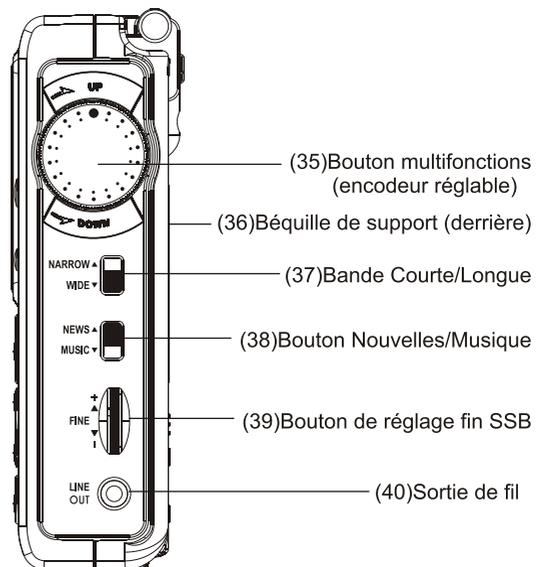
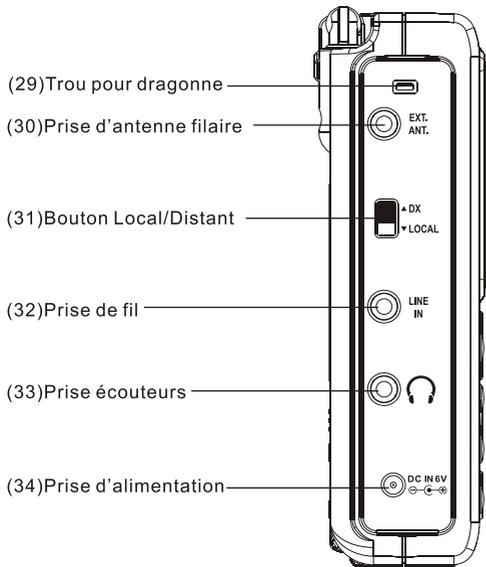
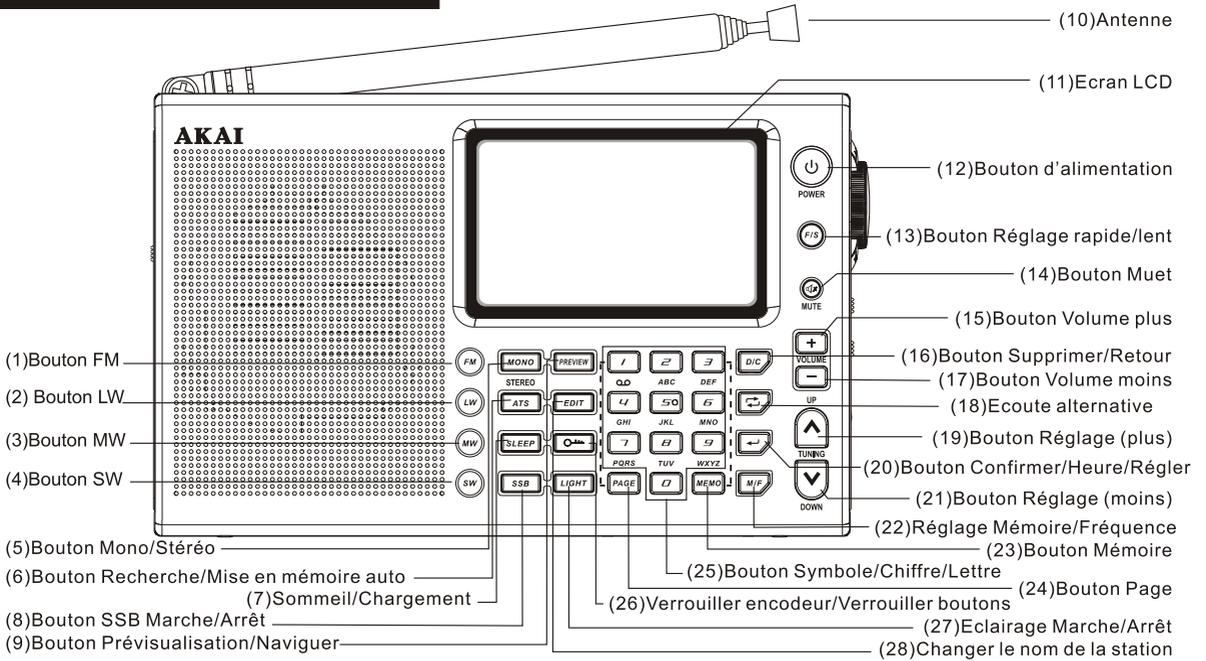
# AKAI

## MODE D'EMPLOI

**WORLD BAND RECEIVER  
APW20**



# Extérieur et fonctions



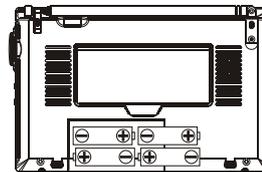
# Table des matières

Extérieur et fonctions .....	Annexe 1
Table des matières .....	1
Allumer/éteindre .....	2
Ecouter la radio .....	4
Mettre en mémoire et sélectionner une station .....	7
Chargement .....	9
Sélection de la sensibilité pour les stations	
locales/distantes .....	10
Régler l'heure .....	10
Utiliser la fonction Alarme .....	12
Fonction Rappel d'alarme .....	13
Utilisation de l'éclairage de nuit .....	13
Changer la page de stockage .....	13
Effacer des station mises en mémoire .....	14
Verrouiller les boutons .....	15
Arrêt automatique .....	15
Indicateur de bande métrique et sélection .....	16
Utilisation de l'entrée et la sortie métrique .....	16
Régler la fonction SSB .....	17
Régler le système .....	17
Régler la date et l'heure .....	17
Régler UTC .....	17
Sélectionner le numéro de la page .....	18
Régler le MODE FM .....	18
Régler le MODE MW .....	19
Régler la FREQ SW .....	20
Régler l'éclairage .....	20
Réglages d'usine .....	21
Vérifier les réglages LCD .....	21
Béquille de support .....	22
Ecouteurs .....	22
Thermomètre .....	22
Réinitialiser les boutons .....	22
Entretien quotidien .....	23
Informations générales .....	23
Caractéristiques techniques .....	25

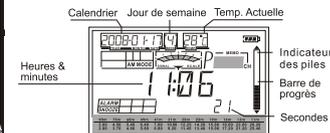
## Allumer/éteindre

Installation des piles ou branchement de l'adaptateur

Insérez 4 piles AA, l'écran LCD (11) s'allume et affiche des symboles de capacité des piles, de la date et de l'heure/température.

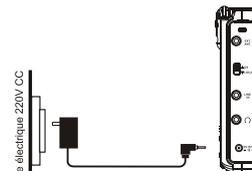


Insérez les piles



Ecran LCD après avoir inséré les piles

Ou branchez l'adaptateur secteur (non fourni avec la radio), l'écran LCD (11) s'allume et affiche des symboles de capacité des piles, de la date et de l'heure/température.



Branchez l'adaptateur secteur.

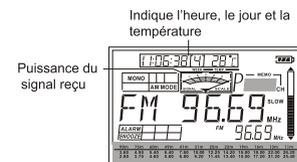
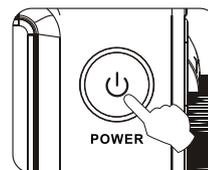


Ecran LCD après avoir branché l'adaptateur secteur

**Astuce:** Lorsque la radio est éteinte, insérez des piles ou branchez l'adaptateur secteur. La barre de progrès augmente de deux barres toutes les 3 secondes. Veuillez attendre 60 secondes pour que la barre de progrès soit pleine.

Allumer/éteindre

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (12), la radio s'allume. Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (12), la radio s'éteint.



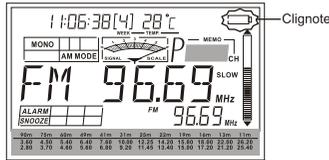
Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation, l'écran LCD ressemblera à l'image ci-dessus

**Astuce:** Lorsque la radio est allumée, le mode de diffusion par défaut est FM.

## Indicateur d'alimentation

La puissance des piles est indiquée par plusieurs segments, la puissance des piles peut être vérifiée avec les 4 segments "  ". La puissance des piles indiquée immédiatement lorsque vous l'allumez est correcte.

-  Pleine puissance
-  Puissance haute
-  Puissance basse
-  Puissance insuffisante, clignote puis s'éteint automatiquement



Astuce:

Lorsque le volume est faible ou même lorsque en mode d'affichage de l'heure, le symbole de puissance insuffisante "  " peut s'afficher. Changez immédiatement les piles pour réduire le risque de fuite des piles. Si l'appareil s'éteint automatiquement après avoir été allumé, les piles sont vides. Changez immédiatement les piles. Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement si les piles sont vides, l'indicateur d'alimentation augmente. Il n'indique pas la puissance réelle des piles. Référez-vous seulement à l'indicateur d'alimentation affiché immédiatement après que vous allumiez l'appareil.

## Changer les piles

Lorsque l'appareil est éteint, changez les piles aussi rapidement que possible. Ne changez pas les piles lorsque l'appareil est allumé.

Astuce:

N'utilisez pas de piles usées mélangées avec des piles neuves. La radio a une fonction de rechargement, ne rechargez pas des piles non rechargeables. La garantie n'est plus valable en cas de dégâts provoqués par la corrosion, l'oxydation, fuite des piles ou autres liquides.

Sélectionner la bande

Ecoutez une station radio.



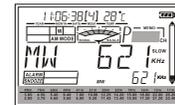
(1) FM:



(2) LW:



(3) MW:



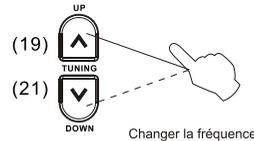
(4) SW:



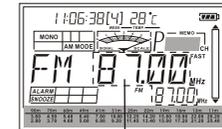
Rechercher une station

## Recherche manuelle ou automatique

Appuyez une fois sur le bouton Réglage plus/moins pour changer la fréquence manuellement ou appuyez longuement sur l'un de ces boutons pour rechercher automatiquement la station radio suivante/précédente et s'arrêter dessus lorsqu'une est détectée.



Changer la fréquence



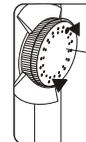
Changement de la fréquence

Astuce: La recherche auto peut être arrêtée en appuyant sur n'importe quel bouton.

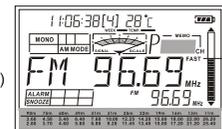
## Rechercher des stations avec le bouton multifonctions

Tournez le bouton multifonctions pour changer la fréquence affichée sur celle de la station désirée.

Vous pouvez aussi changer la vitesse de défilement de la fréquence avec ce bouton en appuyant sur le bouton Réglage rapide/lent (13)



Poignée multifonctions (35)



Indicateur de réglage rapide

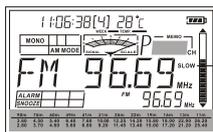


Bouton Réglage (rapide/lent) (13)

Astuce:

1. FM: Rapide 50K, Lent 10K
2. MW: Rapide 9K ou 10K, Lent 1K
3. SW: Rapide 15K, Lent 1K
4. LW: Rapide 9K ou 10K

Remarque: Pendant une recherche automatique et ATS, l'incrément est à la vitesse rapide.

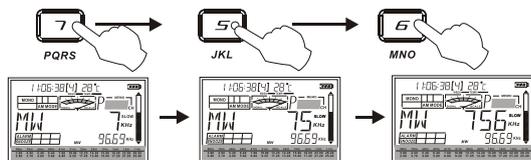


Indicateur de réglage lent

### Entrer directement la fréquence d'une station

Si vous connaissez et voulez entrer la fréquence d'une station, sélectionnez en premier la bande, puis entrez la fréquence de la station.

Par ex. MW: 756MHz



Si la fréquence entrée doit être effacée, appuyez une fois sur le bouton (Supprimer/Retour) pour effacer les chiffres un par un. Entrez de nouveau la fréquence de la station désirée. La radio confirmera et mémorisera automatiquement le réglage. Appuyez longuement sur le bouton (Supprimer/Retour) pour annuler l'opération d'entrée d'une fréquence et retourner au dernier mode sélectionné.

Astuce: Si la fréquence entrée est hors de la plage de fréquences, le message 'Erreur' s'affiche. Entrez de nouveau la fréquence désirée.

### Utiliser la fonction de recherche ATS (Recherche et mise en mémoire automatique)



Bouton Recherche/Mise en mémoire auto (6)

Appuyez longuement sur ce bouton, puis arrêtez d'appuyer quand la fréquence affichée sur l'écran LCD commence à changer automatiquement, c.à.d. en état de recherche automatique. Les stations détectées seront mises en mémoire dans la page affichée. La radio recherche le premier espace libre et commence à mettre en mémoire les stations à partir de ce point. La base des données de la mémoire des stations est divisée en plusieurs pages et contient jusqu'à 1000 groupes. Lorsqu'elle est pleine, le message 'pleine' s'affiche et la recherche/la mise en mémoire automatique s'arrêtent. Autrement la recherche s'arrête sur la dernière station trouvée avec la fréquence correspondante affichée. L'utilisateur peut vérifier les résultats de la fonction de recherche ATS en appuyant sur les bouton Réglage (plus/moins) (19) (21) ou en tournant le bouton multifonctions (35).

Astuce: Pendant la recherche ATS, les mémoires contenant déjà des stations de radio seront ignorées.

Clignotement change.



Clignotement change.

### Prévisualisation et recherche

Appuyez une fois sur le bouton Prévisualisation/Naviguer (9); la radio recherche les stations vers le haut. Lorsqu'un signal suffisamment fort est détecté, la recherche s'arrête temporairement dessus et le diffuse pendant 3 secondes, puis la recherche continue.



(9)

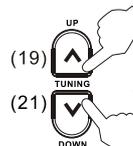


Changement de la fréquence

Tip: During this process, press any key or scan to the beginning frequency, scan process stop and return to last broadcasted frequency, the radio broadcast it. The step speed is fast.

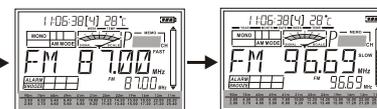
### Affichage de la barre de progrès

Pendant la recherche des stations, la barre de progrès simule le progrès de la recherche en cours. L'utilisateur peut vérifier la position approximative de la fréquence dans la bande pour faciliter l'étape de recherche suivante.



(19)

(21)



Progrès de changement

Changer la fréquence

### Régler le volume électronique, le ton, l'effet sonore et utiliser la fonction Muet

Appuyez sur l'un des boutons de réglage du volume pour régler le volume.



Bouton Volume plus (15)



Bouton Volume moins (17)



Ou appuyez sur l'un des boutons de réglage du volume puis utilisez le bouton multifonctions (35) pour régler le volume



Barre de volume  
Chaque fois que vous augmentez le volume d'un niveau, la barre du volume augmente d'un niveau.



Bouton Nouvelles/Musique (38)  
Pour régler le ton aigu/grave



Bouton de réglage Bande Courte/Longue (37)

Bouton Mono/Stéréo (5)  
Pour changer l'effet sonore.



(14)

MUTE

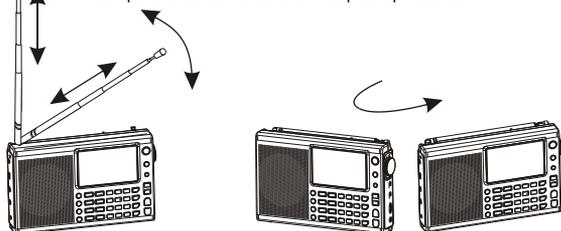


Symbole Muet

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez une fois sur le bouton Muet pour éteindre le haut-parleur. Le son est coupé. Appuyez de nouveau sur le bouton Muet pour rallumer le haut-parleur. Le son est restauré.

Astuce: La fonction Muet est annulée lorsque vous allumez la radio.

Lorsque vous écoutez des stations radio FM ou SW, l'antenne télescopique FM SM (10) doit être étendue au maximum et tournée dans le sens qui donne la meilleure réception possible.



Ecouter une station FM/SW

Ecouter une station MW

Lorsque le signal d'une station FM/SW est faible, utilisez l'antenne filaire externe pour augmenter la longueur actuelle de l'antenne pour une meilleure réception. Faites sortir l'antenne filaire de la boîte de l'antenne filaire et étendez-la autant que possible. Branchez un côté de l'antenne filaire sur la prise d'antenne filaire et l'autre côté sur le bord d'une fenêtre. La réception des stations radio FM/SW sera grandement améliorée.



Astuce:

N'utilisez pas l'antenne filaire pendant un orage.

Remarque: Les téléviseurs, les lampes fluorescentes, les lampes de bureau avec un contrôle en silicone, les calculatrices, les moteurs de voiture, les téléphones portables, les chargeurs, ainsi que tout autre appareil émettant des signaux électriques peuvent fortement affecter la réception des stations FM/SW.

## Mettre en mémoire et sélectionner une station

### Mettre en mémoire et sélectionner une station

1. Allez en premier sur la fréquence de la station désirée



2. Appuyez sur le bouton MEMO (23), le numéro d'adresse de la page clignote; appuyez sur les boutons Réglages plus/moins (19) (21) ou tournez le bouton multifonctions (35) pour changer et sélectionner l'adresse de page désirée. Pendant le changement, si 'CH-PLEIN' s'affiche sur l'écran LCD, cela indique qu'une station est déjà mise en mémoire dans cette page d'adresse. Vous devez alors sélectionner une page d'adresse différente pour la station.

(23)



Clignote

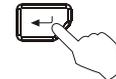


Clignote

Le numéro de la page d'adresse clignote.

3. Appuyez ensuite sur le bouton MEMO (23) ou Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode d'édition.

(20)



Astuce: Si vous ne faites pas l'étape 3 ci-dessus, la radio retournera automatiquement au dernier mode après 8 secondes.

1. Allez en premier sur la fréquence de la station désirée.



2. Appuyez sur le bouton Change le nom de la station (28) puis entrez le nom de la station. Pendant ce processus, les numéros, lettres ou symboles clignoteront. Si le numéro, la lettre ou le symbole est positionné en deuxième ou dessus la position d'un bouton, appuyez sur ce bouton de manière continue jusqu'à ce que le numéro, la lettre ou le symbole désiré s'affiche puis allez au numéro, à la lettre ou au symbole suivant pour l'entrer. Si un numéro, une lettre ou un symbole doit être entré deux fois de suite, ou plus, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer après que ce numéro, lettre ou symbole soit entré une fois, puis entrez de nouveau ce numéro, lettre ou symbole (voir l'image).

Par ex. Station: B2Q

(28)



Clignote



Astuce: Si vous ne faites pas l'étape 3 ci-dessus, la radio retournera automatiquement au dernier mode après 8 secondes.

### Sélectionner une station radio mise en mémoire

1. Appuyez sur le bouton Réglage Mémoire/Fréquence (22) pour changer entre l'état d'affichage du canal de signal et l'état d'affichage de la fréquence.

(22)



Etat Fréquence:



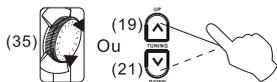
Appuyez sur ce bouton, le numéro et l'adresse de la page apparaissent dans le coin supérieur droit de l'écran LCD. Cela indique que la radio commence à rechercher l'adresse.

Etat Fréquence Mode Canal de signal:



Adresse de la mémoire

2. Puis tournez le bouton multifonctions (35) ou appuyez sur le bouton Réglage haut/bas (19) (21) pour changer l'adresse sur celle qui contient la fréquence de la station radio désirée.

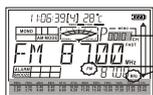
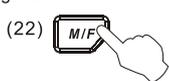


Astuce: Lorsque vous recherchez une station radio, si le symbole "-----" s'affiche sur l'écran LCD, cela indique que cette adresse ne contient aucune station.

Rechercher rapidement des stations radio mises en mémoire

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton Régler Mémoire/Fréquence (22), puis appuyez sur le bouton Prévisualiser/Naviguer (9). La page d'adresse cherchera automatiquement, en montant, les stations mises en mémoire.

Lorsqu'une adresse avec une station radio est trouvée, la bande et la fréquence clignoteront.

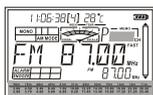
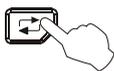


Navigation vers le haut d'adresse de stockage  
Clignote

Lorsque la station désirée est trouvée, appuyez sur le bouton Prévisualiser/Naviguer (9) ou sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour vous arrêter dessus et l'écouter

Ecoute alternative

Lorsque vous écoutez une station mise en mémoire, vous pouvez changer à la dernière station utilisée en appuyant une fois sur le bouton Ecoute alternative (18), et vice versa.



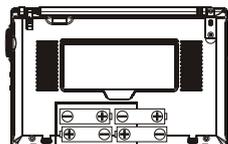
Astuce:

Chaque opération doit être effectuée en moins de 2 secondes. Cette fonction ne marche qu'avec les opérations automatiques comme le changement entre des fréquences, les noms des stations, les pages, la recherche de mémoire et la navigation des stations.

## Chargement

1. Insérez 4 piles rechargeables au nickel/hydrogène.

Insérez les piles dans le bon sens:



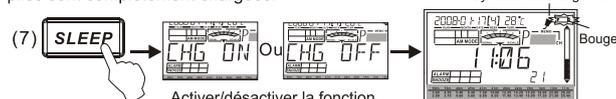
2. Ou branchez l'adaptateur (non fourni avec la radio) sur la prise d'alimentation de la radio et sur une prise électrique 220V CA



Branchez l'adaptateur secteur.

En mode Veille, appuyez sur le bouton Sommeil/Chargement (7) pour activer la fonction de chargement. Lorsque le chargement est actif, le symbole de la puissance des piles bouge et la radio est directement alimentée par le chargeur. Le symbole " " s'affiche sur l'écran LCD et le chargement s'arrête lorsque les piles sont complètement chargées.

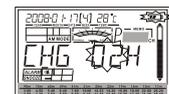
Symbole de chargement



Activer/désactiver la fonction de chargement

Ecran LCD pendant le chargement

Ou, après avoir branché le chargeur sur la radio, l'utilisateur peut régler la durée du chargement en appuyant sur le bouton Sommeil/Chargement (7), puis en appuyant sur les boutons Réglages haut/bas (19) (21) ou en utilisant le bouton multifonctions (35) pour changer la durée du chargement (pendant que vous faites cela, la durée du chargement clignote sur l'écran LCD). La durée de chargement maximum permissible est 30 heures. Finalement, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler pour confirmer et commencer le chargement avec la durée programmée.



2 hours power charge

## Sélection de la sensibilité pour les stations locales/distantes

Avec les bandes SW et FM, le bouton DTX/Local (35) peut être utilisé pour ajuster et améliorer la réception. La plupart du temps, laissez ce bouton en position DTX. Lorsque vous écoutez une station radio locale avec un signal puissant, ou lorsque la réception est affectée par des interférences électromagnétiques, poussez ce bouton en position Local. Remarque: Lorsque le bouton DTX/Local est en position Local, le signal est fortement atténué. Les stations avec un signal puissant pourront être reçues mais les stations avec un signal plus faible ne pourront plus être reçues.



## Régler l'heure

### Régler l'heure et la date

En mode Veille, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour régler l'heure et la date. Appuyez sur les boutons Réglage haut/bas (19) (21) ou utilisez le bouton multifonctions pour changer et confirmez avec le bouton Confirmer/Heure/Régler (20). Pendant ce processus, le contenu affiché clignote sur l'écran.

(20)

Clignote



Clignote

Pendant le processus de réglage, pour retourner au dernier chiffre que vous avez changé, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16). Pour annuler les réglages et retourner au dernier écran de réglage de l'heure et de la date, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

## Régler l'heure de l'alarme

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton 1 (changer l'heure d'alarme 1) jusqu'à ce que l'élément à éditer et l'heure d'alarme 1 commencent à clignoter, puis arrêtez d'appuyer.

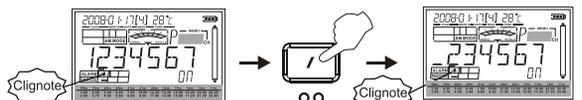
(25)

Régler l'état de l'alarme

Clignote



Pour régler le jour de l'alarme affiché sur l'écran LCD, appuyez sur les boutons numériques correspondants pour sélectionner/désélectionner les jours. Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler pour régler l'heure de l'alarme. Appuyez sur les boutons Réglage plus/moins (19) (21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour régler les minutes de l'alarme puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler pour confirmer.



Tous les jours de semaine sont sélectionnés

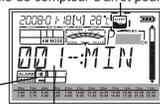
Lundi est désélectionné

Symbole de compteur d'arrêt pour sommeil (clignote)

(19) UP  
TUNING  
Ou  
(21) DOWN



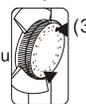
(35)



Minutes de l'alarme

Lorsque vous avez réglé et confirmé les minutes de l'alarme, l'écran LCD affiche l'indicateur de volume, réglez le volume de l'alarme en utilisant les boutons Réglage plus/moins (19) (21) ou le bouton multifonctions (35) (l'heure de l'alarme peut être réglée entre 1-255 minutes).

(19) UP  
TUNING  
Ou  
(21) DOWN



(35)

Indicateur de volume

Clignote



Lorsque vous avez fini les étapes décrites ci-dessus, vous pouvez régler la fonction de rappel d'alarme. Appuyez de nouveau sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour régler la fonction de rappel d'alarme.

Appuyez sur les boutons Réglage plus/moins (19) (21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour faire votre sélection:

(1) Sélectionnez ON, puis appuyez sur le bouton



La fonction de rappel d'alarme est activée

Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter

(2) Ou sélectionnez OFF et appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter.

La fréquence de la station sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD. Vous pouvez changer la bande à utiliser après la mise en marche programmée, en appuyant sur le bouton FM, LW, ME et SW (1)(2)(3)(4), puis vous pouvez régler la fréquence à utiliser après la mise en marche programmée, en appuyant sur les boutons Réglage plus/moins (19) (21) pour entrer directement la fréquence de la station désirée, ou en utilisant le bouton multifonctions (35), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter.

Clignote



Appuyez longuement sur le bouton 2 (25) pour régler l'heure d'alarme 2. La méthode est la même que celle décrite ci-dessus.

Appuyez longuement sur le bouton 3 (25) pour régler l'heure d'alarme 3. La méthode est la même que celle décrite ci-dessus.

Astuce: Si vous prenez trop longtemps pendant les réglages, la radio retournera automatiquement au dernier mode après 8 secondes.

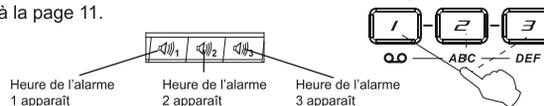
Lorsque vous réglez le mode MW, pour retourner au dernier chiffre que vous avez changé, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous réglez le mode MW, si vous voulez annuler les réglages de l'heure et de la date, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

## Utiliser la fonction Alarme

Utiliser la fonction d'alarme pour allumer automatiquement la radio

Lorsque la radio est éteinte, appuyez sur le bouton 1, 2 ou 3 (heure d'alarme 1, 2 ou 3) pour régler cette fonction. La méthode d'opération est la même que celle décrite dans la section "Régler l'heure de l'alarme" à la page 11.



Lorsque l'heure d'alarme est atteinte, la radio s'allume automatiquement et diffuse la dernière station sélectionnée lorsqu'elle avait été éteinte.

En même temps, le symbole Arrêt et le symbole d'alarme activé s'affichent sur l'écran LCD.

Lorsque l'heure d'arrêt d'alarme, la radio s'éteint automatiquement.

Symbole de compteur d'arrêt pour sommeil

Heure d'alarme 1 apparaît



Lorsque la radio est éteinte, appuyez sur le bouton 1, 2 ou 3 pour afficher ou faire disparaître le symbole d'alarme.

## Fonction Rappel d'alarme

1. Utilisez la fonction d'alarme pour allumer automatiquement la radio.

Clignote



2. Appuyez sur le bouton Sommeil/Chargement (7), la radio s'éteindra temporairement. La fonction de rappel d'alarme s'activera.



Clignote



La radio se rallumera automatiquement après un délai de 10 minutes. Si vous ne voulez pas que la radio se rallume automatiquement, appuyez sur le bouton d'alimentation pour quitter la fonction de rappel d'alarme.

Astuce: Lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton (sauf le bouton d'alimentation), la fonction de rappel d'alarme sera étendue par 10 minutes.



## Utilisation de l'éclairage de nuit

L'éclairage de nuit a un mode intelligent et un mode manuel et peut être utilisé la nuit ou dans des endroits sombres. Pour plus de détails sur les réglages, référez-vous à la section "Réglage de l'éclairage" à la page 19.

Mode intelligent:

Appuyez sur le bouton Eclairage Marche/Arrêt (27), l'éclairage à gauche de l'écran LCD s'allumera (couleur blanche) pendant 10 secondes. Si vous appuyez sur n'importe quel bouton pendant ces 10 secondes, l'éclairage sera étendu jusqu'à 10 secondes après l'appui.

Mode manuel:

Appuyez sur le bouton Eclairage Marche/Arrêt (27), l'éclairage à gauche de l'écran LCD s'allumera et restera allumé jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Eclairage Marche/Arrêt. Pour économiser les piles, n'utilisez pas l'éclairage pendant trop longtemps. L'éclairage ne fonctionnera pas lorsque la puissance des piles est faible.

Si c'est le cas, remplacez les piles.

Lorsque vous utilisez l'éclairage pendant une longue période, les piles s'usent rapidement. Lorsque la tension à l'intérieur est insuffisante, l'éclairage restera allumé jusqu'à ce que la radio s'éteigne.



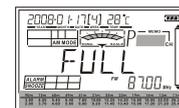
Un long éclairage indique le retour à l'image actuelle après 3 secondes.

## Changer la page de stockage

La radio peut contenir jusqu'à 1000 fréquences de stations radio en mémoire sur 10 pages de mémoire séparées (10-9). Jusqu'à 100 fréquences de stations radio peuvent être mises en mémoire dans chaque page. (Adresses de mémoire de 00 à 99).

Lorsque le mot PLEIN s'affiche sur l'écran LCD, cela indique que toutes les adresses de mémoire dans cette page sont déjà utilisées, veuillez donc utiliser une page de mémoire différente.

Astuce: Pour changer le numéro de la page de mémoire, veuillez suivre les instructions de la section "Réglage du numéro de la page" à la page 17.



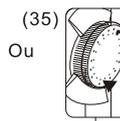
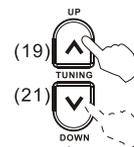
Appuyez sur le bouton Page (24) pour aller au mode de changement de la page.



Clignote

Le numéro de la page commence à clignoter

Appuyez sur les boutons Réglage plus/moins (19) (21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner le numéro de la page désirée puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et aller à la page de mémoire sélectionnée.



Ou



Changement du numéro de la page de mémoire

Changer la page

## Effacer des stations mises en mémoire

1. Pour sélectionner l'adresse d'une fréquence de station que vous voulez effacer, référez-vous à la section "Sélectionner une station radio mise en mémoire" à la page 8.

2. Appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16), le message 'DEL' s'affiche sur l'écran LCD. Les chiffres de l'adresse correspondante commencent à clignoter. L'utilisateur peut changer l'adresse en utilisant le bouton multifonctions (35) ou en appuyant sur les boutons Réglage plus/moins (19) (21), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour effacer la fréquence enregistrée dans l'adresse sélectionnée.

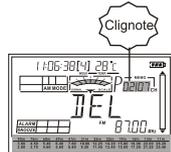


Clignote

Remarque: Si vous prenez plus de 8 secondes lorsque vous faites cela, la radio quittera automatiquement le mode d'effacement.

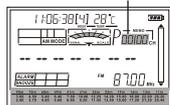
3. Pour effacer toutes les fréquences enregistrées dans une page de mémoire, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16), le message 'DEL' s'affiche sur l'écran LCD et la page commence à clignoter. Appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour commencer à

effacer les fréquences. Ce processus dure environ 10 minutes. Lorsque l'écran LCD réagit, et que les boutons et l'éclairage s'allument, l'écran LCD affiche '-----' et le numéro de la page est zéro après 10 secondes, cela indique que le processus d'effacement est terminé.



Clignote

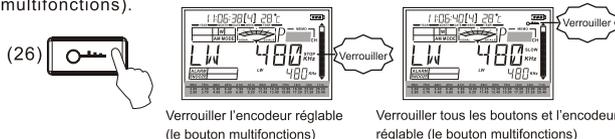
Le numéro de cette page est zéro.



## Verrouiller les boutons

Encodeur réglable (35) et bouton de verrouillage (Peut être exécuté dans l'état Allumé/Eteint)

Appuyez sur le bouton Encodeur de verrouillage/Verrouiller (26) pour verrouiller l'encodeur réglable (le bouton multifonctions). Appuyez longuement sur le bouton Encodeur de verrouillage/Verrouiller (26) pour verrouiller tous les boutons et l'encodeur réglable (le bouton multifonctions).



Déverrouiller:

Lorsque vous voulez déverrouiller tous les boutons et l'encodeur réglable (le bouton multifonctions) (35), appuyez longuement sur le bouton Encodeur de verrouillage/Verrouiller (26).

Lorsque vous voulez déverrouiller l'encodeur réglable (le bouton multifonctions) (35), appuyez sur le bouton Encodeur de verrouillage/Verrouiller (26) jusqu'à ce que le symbole STOP disparaisse de l'écran.

Remarque: Lorsque la fonction de verrouillage des boutons est activée, la radio ne peut être allumée.

## Arrêt automatique

Arrêt automatique: Appuyez sur le bouton Sommeil/Chargement (7) pour activer ou désactiver la fonction d'arrêt automatique. Lorsque le symbole de la fonction d'arrêt automatique est affiché sur l'écran LCD, la durée de la fonction peut être changée en utilisant le bouton multifonctions (35) ou les boutons Réglage plus/moins (19)(21) ou en utilisant les boutons numériques (25). La durée peut être réglée entre 0-255 minutes.

Si la durée de la fonction d'arrêt automatique est changée, lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton Sommeil/Chargement (7), la durée sera utilisée et la radio commencera avec le compte à rebours. Si la durée de la fonction d'arrêt automatique n'est pas changée, lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton Sommeil/Chargement (7), la fonction d'arrêt automatique sera désactivée.

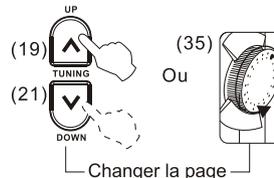
1. Lorsque la radio est allumée, appuyez sur le bouton Sommeil/Chargement (7), le symbole 'SLEEP' s'affiche sur l'écran LCD, ainsi que la durée de la fonction d'arrêt automatique.

(7) SLEEP

Durée de la fonction d'arrêt auto



2. Pour changer la durée de la fonction d'arrêt automatique, utilisez les boutons Réglage plus/moins (19)(21) ou le bouton multifonctions (35).



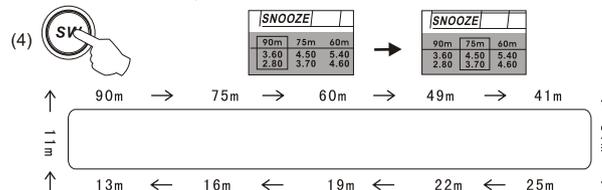
Si l'utilisateur arrête d'utiliser la radio lorsque '060' est affiché sur l'écran LCD, la radio s'éteindra automatiquement 60 minutes après avoir été allumée.

La prochaine fois que la fonction d'arrêt automatique est activée, le réglage par défaut sera de 60 minutes.

Lorsque vous écoutez la radio après avoir activé la fonction d'arrêt automatique, appuyez de nouveau sur le bouton Sommeil/Chargement (7), l'écran LCD affichera la durée restante avant l'arrêt automatique. Continuez d'appuyer sur le bouton Sommeil/Chargement (7) jusqu'à ce que le symbole 'SLEEP' disparaisse.

## Indicateur de bande métrique et sélection

Les stations SW sont généralement concentrées sur la bande ou à proximité. Pour améliorer la réception, veuillez utiliser le bouton Bande métrique pour changer entre les différentes bandes métriques normalement utilisées dans la bande SW. La radio possède 12 bandes métriques. Appuyez sur le bouton SW (4) plusieurs fois comme indiqué ci-dessous pour sélectionner la bande métrique désirée.

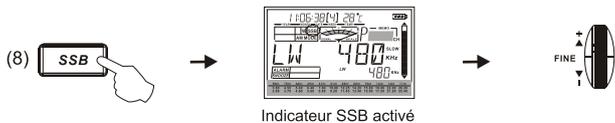


## Utilisation de l'entrée et sortie de fil

Entrée de fil: Sélectionnez la bande désirée lorsque la radio est allumée, puis connectez un appareil externe (lecteur MP3, MP4) sur la prise de fil (32) de la radio. Vous pourrez alors écouter l'appareil externe directement sur la radio.

## Utiliser la fonction SSB

Sélectionnez la bande désirée lorsque la radio est allumée, puis appuyez sur le bouton SSB Marche/Arrêt (8) pour activer/désactiver la fonction SSB. Finalement, utilisez le bouton de réglage fin (39) sur le côté droit de la radio pour ajuster le son.



Indicateur SSB activé

Astuce spéciale: La fonction SSB ne peut pas être utilisée avec la bande FM.

## Régler le système

### Régler l'heure et la date

Lorsque la radio est en veille, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour entrer dans le mode de réglage de l'heure et de la date sur l'écran LCD. Le premier chiffre à régler clignote. Appuyez sur les boutons Réglage haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonction (35) pour changer le chiffre, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer. Une fois que vous avez confirmé, le chiffre suivant à régler clignote. Suivez la même méthode. Lorsque vous avez fini de régler les chiffres des heures, des minutes, de l'année et du mois un par un, dans l'ordre, le système les enregistre et quitte ce mode.

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage de l'heure et de la date, pour retourner au dernier chiffre que vous avez changé, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16). Lorsque vous êtes dans le mode de réglage de l'heure et de la date, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16) pour retourner au mode avant les réglages.

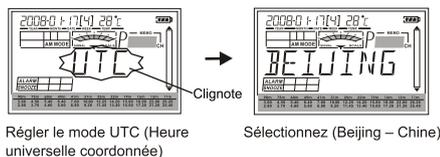


### Régler UTC (Heure universelle coordonnée)

Lorsque la radio est en veille, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour entrer dans le mode de réglage du système, puis appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le mode de réglage UTC.

En utilisant les boutons Réglage haut/bas (19)(21) ou le bouton multifonction (35), sélectionnez l'heure prédéfinie pour la capitale d'un pays ou d'un autre endroit, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage. Les noms des capitales des pays ou des autres endroits sont listés dans l'ordre alphabétique A-Z.

ADELAIDE – AMSTERDAM  
ANCHORAGE – ATHENES  
AUCKLAND – BANGKOK  
BEIJING – BERLIN  
BUENOS AIRES – CAIRO  
CARACAS – CHICAGO  
COLOMBO – DACCА



Régler le mode UTC (Heure universelle coordonnée)

Sélectionnez (Beijing - Chine)

DENVERS – DUBAI – HONGKONG – HONOLULU – JEDDAH – KARACHI – LONDRES – LOS ANGELES – MADRID – MEXICO CITY – MOSCOU – NEW DELHI – NOUMEA – PARIS – ROME – SAO PAULO – SEOUL – SINGAPOUR – STOCKHOLM – SYDNEY – TAIPEI – TEHERAN – TOKYO – TORONTO – VANCOUVER – VIENNE – ZURICH

Lorsque vous avez fini de sélectionner la capitale du pays ou l'endroit désiré, appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage. L'heure affichée sur l'écran LCD correspondra à l'heure de la capitale du pays ou de l'endroit sélectionné.

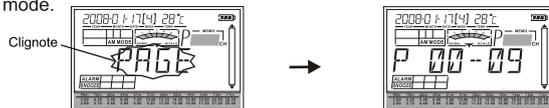
Lorsque vous dans le mode de sélection de l'heure d'une capitale ou d'un endroit, pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16). Lorsque vous dans le mode de sélection de l'heure d'une capitale ou d'un endroit, pour annuler ce réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

### Sélectionner le numéro de la page

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez alors sur le bouton Régler bas (21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner le numéro d'un page, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

- (1) 9 puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter ce mode.
- (2) 24 puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter ce mode.
- (3) 49 puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter ce mode.



Sélectionner le numéro de la page

Page numéro '9' sélectionnée

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage du numéro de la page, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage du numéro de la page, pour annuler les réglages et retourner à l'écran avant l'édition, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

### Régler le mode FM

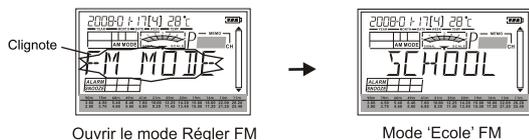
Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas (19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner MODE FM, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

- (1) ECOLE (Mode Ecole FM), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter. La plage de fréquences est 76-108MHz, avec pas de 50K.
- (2) NORMAL (Mode Standard), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter. La plage de fréquences est 87-108MHz, avec pas de 50K.

(3) JAPON (Mode Japon), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter. La plage de fréquences est 76-96MHz, avec pas de 50K.

(4) Euro (Mode Euro), puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter. La plage de fréquences est 87,5-108,5MHz, avec pas de 100K.



Ouvrir le mode Régler FM

Mode 'Ecole' FM

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage FM, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

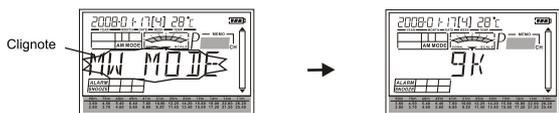
Lorsque vous êtes dans le mode de réglage FM, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

## Régler le mode MW

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas (19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner MODE MW, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

- (1) 9K puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter.
- (2) 10K puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter.



Ouvrir le mode Régler MW

Mode de réception FM 9K

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage MW, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage MW, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

## Régler la FREQ SW

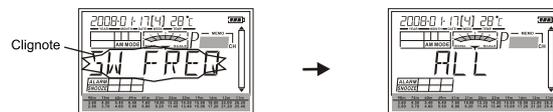
Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas

(19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner FREQ SW, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

(1) Tout (recherche continue) puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.

(2) MT seulement (recherche de bande métrique) puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.



Ouvrir le mode Régler FREQ SW

Mode de réception de fréquence SW 'Tout'

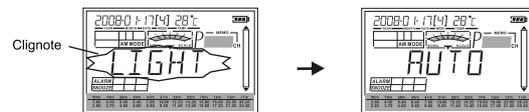
Lorsque vous êtes dans le mode de réglage FREQ SW, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage FREQ SW, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

## Régler l'éclairage

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas (19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner le mode Régler l'éclairage, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer. Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

- (1) AUTO puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.
- (2) MANUEL puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.



Ouvrir le mode de Régler ECLAIRAGE

Mode ECLAIRAGE AUTO

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage ECLAIRAGE, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage ECLAIRAGE, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

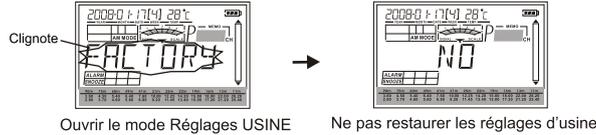
## Réglages d'usine

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas (19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner le mode Réglages USINE, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

(1) NON puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.

(2) OUI puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer, restaurer les réglages d'usine et quitter le mode de réglage.



Lorsque vous êtes dans le mode de réglage USINE, pour retourner au dernier élément modifié, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Lorsque vous êtes dans le mode de réglage USINE, pour annuler les réglages, appuyez longuement sur le bouton Supprimer/Retour (16).

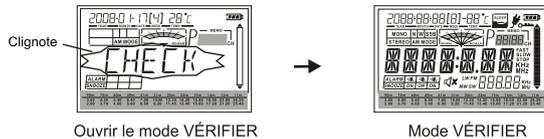
## Vérifier les réglages LCD

Lorsque la radio est en veille, appuyez longuement sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour ouvrir le menu de réglage. UTC (Heure universelle coordonnée) s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Régler bas (19) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner le mode VÉRIFIER, puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons Régler haut/bas (19)(21) ou utilisez le bouton multifonctions (35) pour sélectionner:

(1) NON puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer et quitter le mode de réglage.

(2) OUI puis appuyez sur le bouton Confirmer/Heure/Régler (20) pour confirmer, restaurer les réglages d'usine et quitter le mode de réglage.

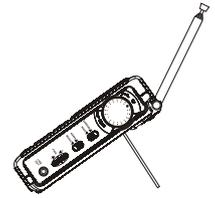


Lorsque vous êtes dans le mode VÉRIFIER, pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton Supprimer/Retour (16).

Astuce: Si vous prenez trop longtemps pendant les réglages du système, la radio retournera automatiquement au dernier mode après 8 secondes et les réglages sur l'écran LCD seront invalides.

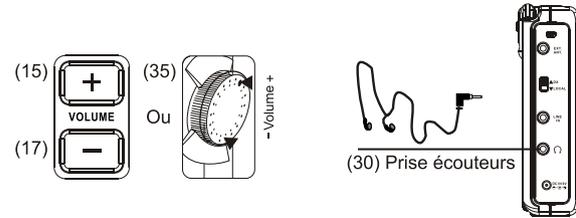
## Béquille de support

Ouvrez la béquille de support (36) à l'arrière de la radio, sortez l'antenne télescopique 360 degrés (10) et mettez-la verticalement. Laissez un espace suffisant entre la radio et la personne écoutant la radio.



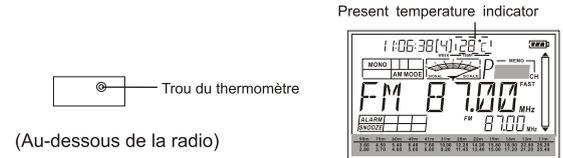
## Écouteurs

Le haut-parleur s'éteint automatiquement lorsque vous utilisez un écouteur pour écouter la radio. Lorsque vous utilisez le haut-parleur intégré, seulement l'effet sonore Mono est disponible. Si vous voulez un effet sonore Stéréo, utilisez les écouteurs fournis gratuitement avec la radio.



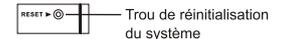
## Thermomètre

Vous pouvez mesurer la température ambiante. Le trou du thermomètre est situé au-dessous de la radio. Faites attention à ne pas le bloquer.



## Réinitialiser les boutons

La radio utilise une puce électronique pour traiter les données. Si vous rencontrez un fonctionnement bizarre après avoir changé les piles ou branché l'adaptateur secteur, ou si la réception est affectée par des fortes interférences, la puce peut se trouver en mode mort et ne plus répondre aux instructions externes.



1. Lorsque les boutons ne marchent plus, que vous appuyiez une fois ou longuement, et que le symbole de verrouillage des boutons '🔒', STOP ou aucun autre indicateur n'est affiché, la radio est probablement en mode mort. Utilisez une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation du système.
2. Lorsque l'écoute est normale et que les boutons sont invalides à l'exception des boutons suivants: le bouton d'alimentation (12), le bouton d'éclairage de nuit (27), les boutons Réglage haut/bas (19) (21), alors la radio est probablement en mode mort. Réinitialisez-la pour retourner à un fonctionnement normal.

**Astuces:**

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation, les stations mises en mémoire ne seront pas effacées, seulement la radio retournera au mode initial (mode FM).
- N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation si tout fonctionne bien.

41	7. 100–7. 300
49	5. 950–6. 200
60	4. 750–5. 060
75	3. 900–4. 000
90	3. 200–3. 400
120	2. 300–2. 490

Remarque: Les téléviseurs, les lampes fluorescentes, les lampes de bureau en silicone, les calculatrices, les moteurs de voiture, ainsi que tout autre appareil émettant des signaux électriques peuvent affecter la réception de la radio. Laissez de l'espace entre ces appareils et la radio. N'utilisez pas cette radio pendant un orage.

## Entretien quotidien

1. Pour un bon fonctionnement, évitez de placer la radio dans les endroits suivants:
  - (1) Une salle de bain ou un endroit humide.
  - (2) Un endroit directement au soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage.
  - (3) Un endroit poussiéreux
2. Evitez de faire tomber ou de cogner la radio lorsque vous l'écoutez.
3. Si vous avez des problèmes avec cette radio, référez-vous au Manuel d'utilisation. Ou envoyez-le chez nous ou à un centre de réparation pour le faire réparer. Ne le démontez pas.
4. Si vous n'allez pas utiliser cette radio pendant une longue période, enlevez les piles pour réduire le risque de fuite des piles et la corrosion des composants.
5. Pendant l'hiver, le fluide à l'intérieur de l'écran LCD peut 'couler' à des températures de moins de -10° Celsius. Evitez de l'utiliser dans des endroits trop froids.

## Informations générales

Bande M	MHZ
11	25. 67–26. 10
13	21. 45–21. 85
16	17. 55–17. 90
19	15. 10–15. 60
22	13. 60–13. 80
25	11. 65–12. 05
31	9. 500–9. 900

## Caractéristiques techniques

1. Plage de fréquences		
FM :	76.0-108.0	MHZ
LW :	150-522	MHZ
MW :	522-1620	KHZ
SW :	1.711-30.000	MHZ
Plage de fréquences de la bande SW:		
11m: 25650-26100 KHz	22m: 13600-13800 KHz	49m: 5950-6200 KHz
13m: 21450-21850 KHz	25m: 11650-12050 KHz	60m: 4750-5060 KHz
16m: 17550-17900 KHz	31m: 9500-9900 KHz	75m: 3900-4000 KHz
19m: 15100-15600 KHz	40m: 7000-7300 KHz	90m: 3200-3400 KHz
2. Nombre de stations pouvant être mises en mémoire (1000 stations)		
3. Sensibilité de bruit limite:		
FM :	Plus de	10 $\mu$ v
LW :	Plus de	1.2mv/m
MW :	Plus de	1mv/m
SW :	Plus de	20 $\mu$ v
4. Sélectivité de signal unique: +/- 5K plus de 30dB		
5. Alimentation 6V CC Intérieur: 4 piles AA Extérieur: source d'alimentation 6V		
6. Haut-parleur intégré: D 77mm 250 Ohms 1Watt		
7. Ecouteur: D 3.5mm 320 Ohms		
8. Taille: Approximativement 205(L)x128. 7(H)x39. 5(T) (mm)		
9. Poids: Approximativement 570 G (sans les piles)		
10. Consommation électrique en veille: 500mA Consommation électrique en utilisation: 150mA		